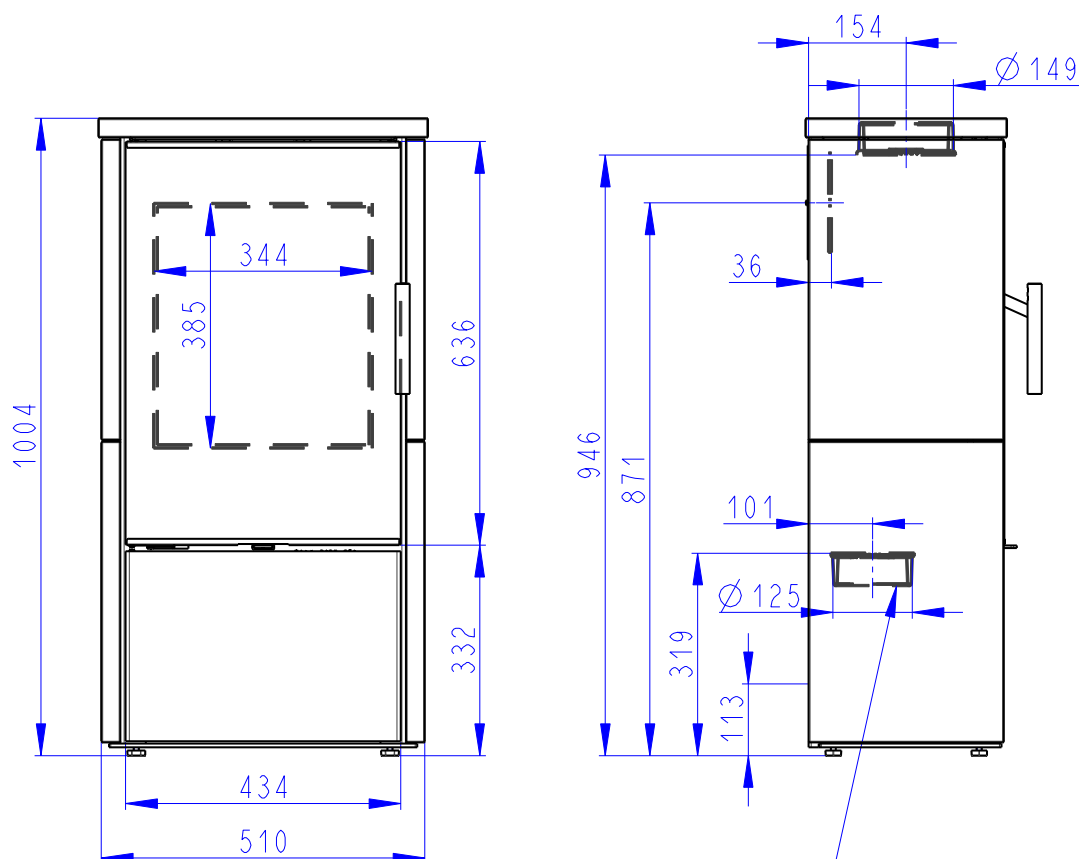
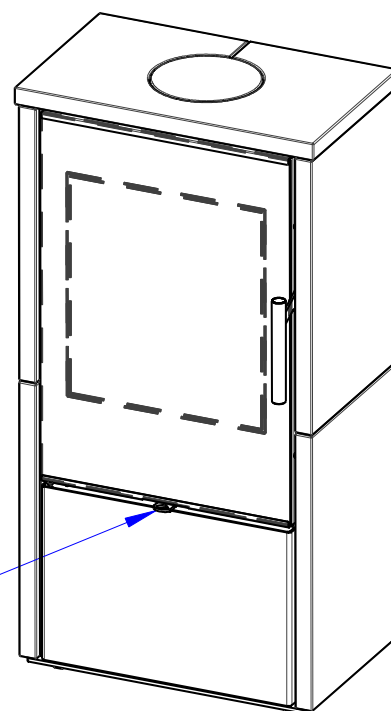




CENTRALNI PRIVOD VZDUCHU
Zentralluftzufuhr
Central air inlet
 $\varnothing 125\text{mm}$

SEKUNDARNI VZDUCH
Sekundärluft
Secondary air
A/UND/AND
PRIMARNI VZDUCH
Primärluft
Primary air



Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma				✓ EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022				✓ Ecodesign				✓ DIN+				✓ BImSchV2				✓ 15a B-VG 2015			
Klasifikace výrobku				Type BE																			
				Jmenovitý tepelný výkon (nom)				Částečný tepelný výkon (part)															
Energetická účinnost				η_{nom} η_{part}				81				---								%			
Sezónní účinnost při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče				$\eta_{s,nom}$ $\eta_{s,part}$				71				---								%			
Index energetické účinnosti				EEI				107															
Energetický štítek								A+															
Palivo								Kusové dřevo (Palivové dřevo)															
Doporučená délka paliva								160-280												mm			
Průměrná spotřeba paliva								1,47				---								kg/h			
Povolená dávka paliva								2,0												kg/h			
Interval dodávky paliva								1 hodina															
Základní vrstva paliva								0,14				---								kg			
Kritérium pro ukončení zkušebního cyklu								4,0				---								Vol.-%			
Množství spalovacího vzduchu								18,6												m³/h			
Jmenovitý tepelný výkon				P_{nom} P_{part}				5,1				---								kW			
Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku				$P_{W,nom}$ $P_{W,part}$				---				---								kW			
Maximální provozní tlak vody				P_W				---												bar			
Hmotnostní průtok suchých spalín				$\Phi_{f,g,nom}$ $\Phi_{f,g,part}$				5,6				---								g/s			
Výstupní teplota spalín				$T_{s,nom}$ $T_{s,part}$				324				---								°C			
Provozní tah				p_{nom} p_{part}				12				---								Pa			
Teplotní třída komína								T400															
Připojení na společný komín								Ano															
Ukládání paliva do prostoru dřevníku								Ano															
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku								11												°C			
Prach O ₂ = 13 %				PM_{nom} PM_{part}				36				---								mg/Nm³			
CO ₂								11,07				---								%			
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)				CO_{nom} CO_{part}				0,0810 1012				---								%			
OGC O ₂ = 13 %				OGC_{nom} OGC_{part}				70				---								mg/Nm³			
NOx O ₂ = 13 %				$NO_{x,nom}$ $NO_{x,part}$				70				---								mg/Nm³			
Automatická regulace hoření								---				---											
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu				$e_{l,SB}$				---												kW			
Spotřeba elektrické energie				$e_{l,max}$ $e_{l,min}$				---				---								kW			
Přerušovaný provoz Nepřetržitý provoz				INT CON				INT															

Základní technické údaje

Rozměry (Výška Šířka Hloubka)		H W L		1004 520 318		mm	
Rozměry spalovací komory (Výška Šířka Hloubka)		H W L		397 344 294		mm	
Rozměry dveří topeniště (Výška Šířka Hloubka)		H W L		--- --- ---		mm	
Výška osy zadního (bočního) vývodu				871		mm	
Objem teplovodního výměníku				---		l	
Průměr kouřovodu				150		mm	
Průměr kouřového hrdla		d_{out}		150		mm	
Průměr centrálního přívodu vzduchu				125		mm	
Max. délka centrálního přívodu vzduchu				5000		mm	
Hmotnost		m		124		kg	
Nosnost		m_{chim}		200		kg	

Vytápěcí schopnost (výhřevnost)

minimální velikost místností pro instalaci výrobku

Izolace domu – velmi dobrá (20 W/m ³)	např. nový, zateplený dům / trvale obyvatelný	202	m ³
Izolace domu – dobrá (22,5 W/m ³)		180	m ³
Izolace domu – střední (32 W/m ³)		126	m ³
Izolace domu – špatná (45 W/m ³)		90	m ³
Izolace domu – velmi špatná (50 W/m ³)	např. starý, nezateplený dům / chata / chalupa	81	m ³

Vzdálenost od hořlavých materiálů

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

Zadní	d _R	200	mm
Čelní	d _P	1000	mm
Čelní k podlaze	d _F	0	mm
Boční	d _S	300	mm
Boční se sklem	d _{S1}	---	mm
Boční – výklenek	d _{S2}	200	mm
Boční – umístění 45°	d _{S3}	250	mm
Boční záření	d _L	0	mm
Od podlahy	d _B	0	mm
Od stropu	d _C	800	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem *

Zadní	d _R	150	mm
Boční	d _S	300	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů se závěsným plechem (stíněním)

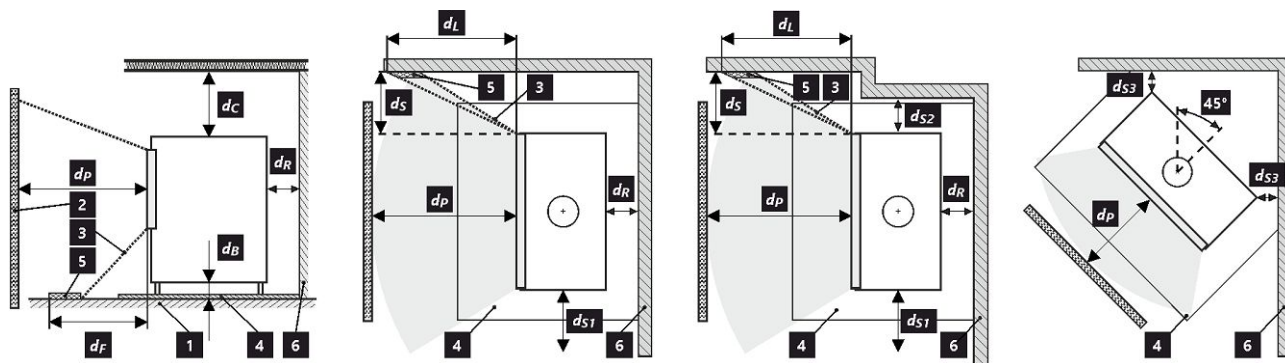
Zadní	d _R	---	mm
Boční	d _S	---	mm

Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem a závěsným plechem (stíněním) *

Zadní	d _R	100	mm
Boční	d _S	300	mm

Vzdálenost od nehořlavých materiálů

Zadní	d _{Rnon}	80	mm
Boční	d _{Snon}	300	mm
Boční – výklenek	d _{S2non}	80	mm
Boční – umístění 45°	d _{S3non}	80	mm



1 podlaha | 2 předmět | 3 oblast sálání | 4 ochranná deska podlahy | 5 kritická oblast (z důvodu sálání) | 6 hořlavá stěna

Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

Výrobek instalovaný na podlaze z hořlavých materiálů musí být opatřen ochrannou podložkou z nehořlavého materiálu přesahující jeho půdorys minimálně v čelním směru 400 mm a v ostatních směrech 100 mm. Výrobek musí být instalován na podlahách s přiměřenou nosností.

* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

Vzdálenost od hořlavých (nehořlavých) materiálů – zadní napojení kouřovodu

Zadní	d_R	200	mm
Boční	d_S	300	mm

Zadní napojení kouřovodu



Prostup kouřovodu stěnou z hořlavé hmoty ČSN 06 1008

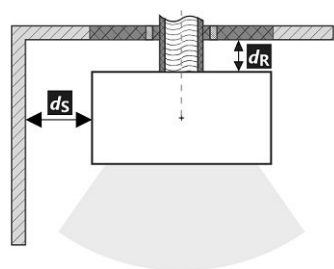


1. Stěna
2. Kouřovod
3. Krycí deska (nehořlavá, nekovová)
4. Růžice
5. Ochranná trubka
6. Izolační výplň (nehořlavá, např. skelná vlákna)
7. Izolační výplň (nehořlavá, např. kamnářská hlína)

Vzdálenost od hořlavých (nehořlavých) materiálů – zadní napojení izolovaného kouřovodu

Zadní	d_R	150	mm
Boční	d_S	300	mm

Zadní napojení izolovaného kouřovodu



Prostup kouřovodu stěnou z hořlavé hmoty ČSN 06 1008



1. Stěna
2. Izolovaný kouřovod
3. Krycí deska (nehořlavá, nekovová)
4. Růžice
5. Ochranná trubka
6. Izolační výplň (nehořlavá, např. skelná vlákna)
7. Izolační výplň (nehořlavá, např. kamnářská hlína)

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma ✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015

Klasifikácia výrobku		Type BE		
		Menovitý tepelný výkon (nom)	Čiastočný tepelný výkon (part)	
Energetická účinnosť	η_{nom} η_{part}	81	---	%
Sezónna účinnosť pri menovitom tepelnom výkone spotrebiča	$\eta_{s,nom}$ $\eta_{s,part}$	71	---	%
Index energetickej účinnosti	EEI	107		
Energetický štítok		A+		
Palivo		Kusové drevo (Palivové drevo)		
Dĺžka paliva		160-280		mm
Priemerná spotreba paliva		1,47	---	kg/h
Povolená dávka paliva		2,0		kg/h
Interval dodávky paliva		1 hodina		
Základná vrstva paliva		0,14	---	kg
Kritérium pre koniec testovacieho cyklu		4,0	---	Vol.-%
Množstvo spaľovacieho vzduchu		18,6		m ³ /h
Menovitý tepelný výkon	P_{nom} P_{part}	5,1	---	kW
Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka	$P_{W,nom}$ $P_{W,part}$	---	---	kW
Maximálny prevádzkový tlak vody	p_W	---		bar
Hmotnostný prietok suchých spalín	$\Phi_{f,g,nom}$ $\Phi_{f,g,part}$	5,6	---	g/s
Výstupná teplota spalín	$T_{s,nom}$ $T_{s,part}$	324	---	°C
Prevádzkový ťah	p_{nom} p_{part}	12	---	Pa
Teplotná trieda komína		T400		
Pripojenie na spoločný komín		Áno		
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo		Áno II		°C
Prach O ₂ = 13 %	PM_{nom} PM_{part}	36	---	mg/Nm ³
CO ₂		11,07	---	%
Emisie spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)	CO_{nom} CO_{part}	0,0810 1012	---	% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 %	OGC_{nom} OGC_{part}	70	---	mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 %	$NO_{x,nom}$ $NO_{x,part}$	70	---	mg/Nm ³
Automatická regulácia spaľovania		---	---	
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	---		kW
Spotreba elektrickej energie	$e_{l,max}$ $e_{l,min}$	---	---	kW
Prerušovaná prevádzka Nepretržitá prevádzka	INT CON	INT		

Základné technické údaje

Rozmery (Výška Šírka Hĺbka)	H W L	1004 520 318	mm
Rozmery spaľovacej komory (Výška Šírka Hĺbka)	H W L	397 344 294	mm
Rozmery dvierok ohniska (Výška Šírka Hĺbka)	H W L	--- --- ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu		871	mm
Objem teplovodného výmenníka		---	l
Priemer dymovodu		150	mm
Priemer dymového hrdla	d_{out}	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu		125	mm
Max. dĺžka (potrubie) centrálného prívodu vzduchu		5000	mm
Hmotnosť	m	124	kg
Nosnosť	m_{chim}	200	kg

Vykurovacia schopnosť (výhrevnosť) minimálna veľkosť miestnosti pre inštaláciu výrobku

Izolácia domu – veľmi dobrá (20 W/m ³)	napr. nový, zateplený dom / trvalo obývatelný	202	m ³
Izolácia domu – dobrá (22,5 W/m ³)		180	m ³
Izolácia domu – stredná (32 W/m ³)		126	m ³
Izolácia domu – zlá (45 W/m ³)		90	m ³
Izolácia domu – veľmi zlá (50 W/m ³)	napr. starý, nezateplený dom / chata / chalupa	81	m ³

Vzdialenosť od horľavých materiálov

s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)

Poznámka

Zadná	d _R	200	mm
Čelná	d _P	1000	mm
Čelná k podlahe	d _F	0	mm
Bočná	d _S	300	mm
Bočná presklená stena	d _{S1}	---	mm
Bočná – výklenok	d _{S2}	200	mm
Bočná – umiestnenia 45°	d _{S3}	250	mm
Bočné žiarenie	d _L	0	mm
Od podlahy	d _B	0	mm
Od stropu	d _C	800	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom *

Zadná	d _R	150	mm
Bočná	d _S	300	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov so závesným plechom (tienením)

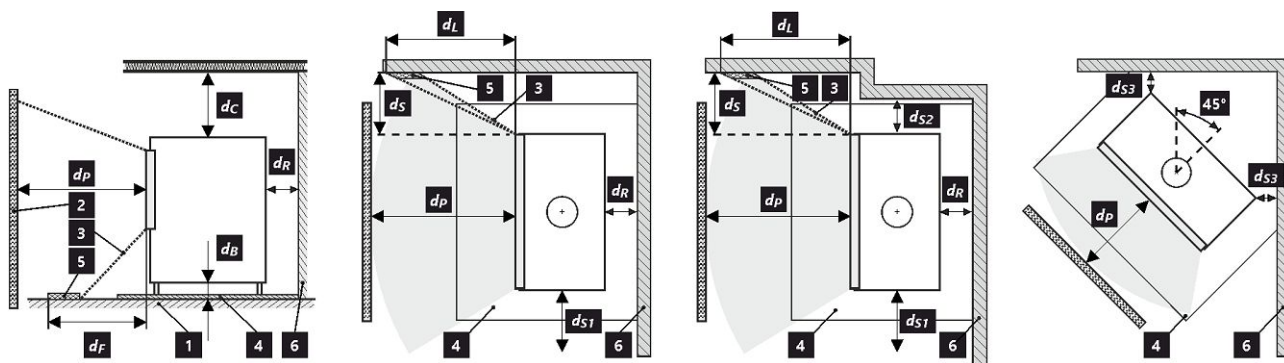
Zadná	d _R	---	mm
Bočná	d _S	---	mm

Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom a závesným plechom (tienením) *

Zadná	d _R	100	mm
Bočná	d _S	300	mm

Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná	d _{Rnon}	80	mm
Bočná	d _{Snon}	300	mm
Bočná – výklenok	d _{S2non}	80	mm
Bočná – umiestnenia 45°	d _{S3non}	80	mm



1 podlaha | 2 predmet | 3 zóna žiarenie | 4 ochranná doska podlahy | 5 kritická oblasť (z dôvodu žiarenie) | 6 horľavá stena

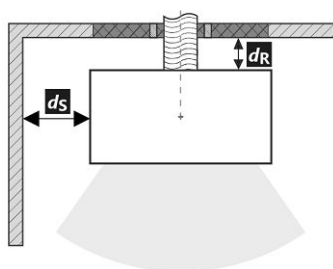
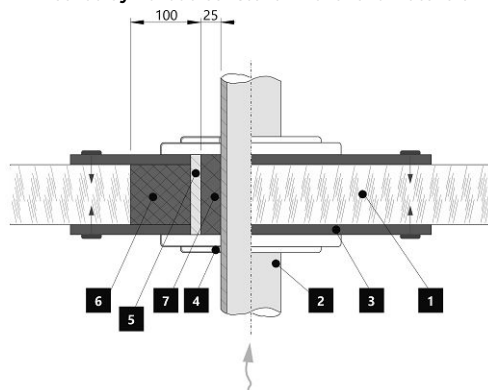
Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

Výrobok inštalovaný na podlahe z horľavých materiálov musia byť opatrený ochrannou podložkou z nehorľavého materiálu presahujúcou jeho pôdorys minimálne v čelnom smere 400 mm av ostatných smeroch 100 mm. Výrobok musí byť inštalovaný na podlahách s primeranou nosnosťou.

* Vzďialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

Vzdialenosť od horľavých (nehorľavých) materiálov – pripojenie zadného dymovodu

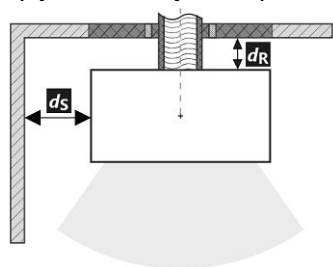
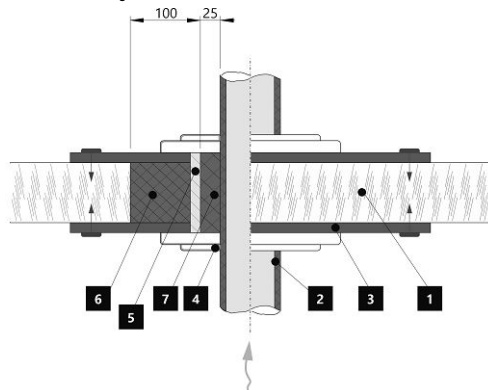
Zadná	d_R	200	mm
Bočná	d_S	300	mm

Pripojenie zadného dymovodu

Prechod dymovodu cez stenu z horľavého materiálu


1.  Stena
2.  Dymovod
3.  Krycia doska (nehorľavá, nekovová)
4.  Krytka
5.  Ochranná rúra
6.  Izolačná výplň (nehorľavá, napr. skelná vlákna)
7.  Izolačná výplň (nehorľavá, napr. kamnárska hlina)

Vzdialenosť od horľavých (nehorľavých) materiálov – pripojenie zadného izolovaného dymovodu

Zadná	d_R	150	mm
Bočná	d_S	300	mm

Pripojenie zadného dymovodu (izolované)

Prechod dymovodu cez stenu z horľavého materiálu


1.  Stena
2.  Izolovaný dymovod
3.  Krycia doska (nehorľavá, nekovová)
4.  Krytka
5.  Ochranná rúra
6.  Izolačná výplň (nehorľavá, napr. skelná vlákna)
7.  Izolačná výplň (nehorľavá, napr. kamnárska hlina)

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna				✓ EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022				✓ Ecodesign				✓ DIN+				✓ BImSchV2				✓ 15a B-VG 2015			
Klasyfikacja produktu				Type BE																			
				Nominalna moc cieplna (nom)				Częściowa moc cieplna (part)															
Efektywność energetyczna				η_{nom} η_{part}				81				---								%			
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń				$\eta_{s,nom}$ $\eta_{s,part}$				71				---								%			
Współczynnik efektywności energetycznej				EEI				107															
Etykieta energetyczna								A+															
Opał								Kawałek drewna															
Długość polan								160-280												mm			
Nominalna dawka opału								1,47				---								kg/h			
Dopuszczalna dawka opału								2,0												kg/h			
Interwał dokładania								1 godzina															
Warstwa podstawowa paliwa								0,14				---								kg			
Kryterium zakończenia cyklu testowego								4,0				---								Vol.-%			
Ilość powietrza do spalania								18,6												m³/h			
Nominalna moc cieplna				P_{nom} P_{part}				5,1				---								kW			
Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła				P_{Wnom} P_{Wpart}				---				---								kW			
Maksymalne ciśnienie robocze wody				P_W				---												bar			
Masa cząstek stałych w spalinach				$\Phi_{f,g,nom}$ $\Phi_{f,g,part}$				5,6				---								g/s			
Temperatura wyjściowa spalin				$T_{s,nom}$ $T_{s,part}$				324				---								°C			
Ciąg komin				P_{nom} P_{part}				12				---								Pa			
Klasa temperaturowa komina								T400															
Podłączenie do wspólnego komina								Tak															
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno								Tak															
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno								II												°C			
Pył O ₂ = 13 %				PM_{nom} PM_{part}				36				---								mg/Nm³			
CO ₂								11,07				---								%			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)				CO_{nom} CO_{part}				0,0810 1012				---								%			
OGC O ₂ = 13 %				OGC_{nom} OGC_{part}				70				---								mg/Nm³			
NOx O ₂ = 13 %				$NO_{x,nom}$ $NO_{x,part}$				70				---								mg/Nm³			
Automatyczna regulacja spalania								---				---											
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania				$e_{l,SB}$				---												kW			
Zużycie energii elektrycznej				$e_{l,max}$ $e_{l,min}$				---				---								kW			
Praca przerywana Praca ciągła				INT CON				INT															

Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe (Wysokość Szerokość Głębokość)		H W L	1004 520 318	mm
Wymiary komory spalania (Wys. Szer. Głęb.)		H W L	397 344 294	mm
Wymiary drzwiczek paleniska (Wys. Szer. Głęb.)		H W L	--- --- ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin			871	mm
Pojemność płaszcza wodnego			---	l
Średnica komina			150	mm
Średnica wylotu spalin		d_{out}	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza			125	mm
Maks. długość (rura) centralnego dopływu powietrza			5000	mm
Waga		m	124	kg
Nośność		m_{chim}	200	kg

Moc grzewcza (wartość opałowa)
minimalna wielkość pomieszczenia do zainstalowania produktu

Izolacja domu – bardzo dobry (20 W/m ³)	np. nowy, ocieplony dom / stałego mieszkalny	202	m ³
Izolacja domu – dobra (22,5 W/m ³)		180	m ³
Izolacja domu – średni (32 W/m ³)		126	m ³
Izolacja domu – zły (45 W/m ³)		90	m ³
Izolacja domu – bardzo złe (50 W/m ³)	np. stary, nieocieplony dom / domek / domek letniskowy	81	m ³

Odległość od materiałów palnych
z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)
Wskazówki

Tylna	d _R	200	mm
Czołowa	d _P	1000	mm
Czołowa do podłogi	d _F	0	mm
Boczne	d _S	300	mm
Od strony szkła ścianki	d _{S1}	---	mm
Boczne – niszka	d _{S2}	200	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d _{S3}	250	mm
Promieniowanie boczne	d _L	0	mm
Od podłogi	d _B	0	mm
Z sufitu	d _C	800	mm

Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową *

Tylna	d _R	150	mm
Boczne	d _S	300	mm

Odległość od materiałów palnych z płytą do zawieszania (osłoną)

Tylna	d _R	---	mm
Boczne	d _S	---	mm

Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową i płytą do zawieszania (osłoną) *

Tylna	d _R	100	mm
Boczne	d _S	300	mm

Odległość od materiałów niepalnych

Tylna	d _{Rnon}	80	mm
Boczne	d _{Snon}	300	mm
Boczne – niszka	d _{S2non}	80	mm
Boczne – lokalizacja 45°	d _{S3non}	80	mm



1 podłoga | 2 obiekt | 3 obszar promieniowania | 4 płyta ochronna na podłogę | 5 obszar krytyczny (z powodu promieniowanie) | 6 ściana palna

Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

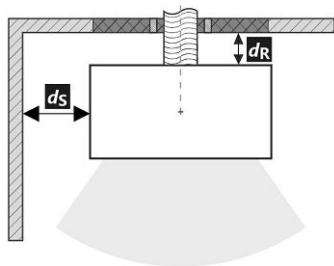
Produkt instalowany na podłodze z materiałów palnych musi być wyposażony w podkładkę ochronną z materiału niepalnego, wystającą poza jego plan piętra produktu co najmniej 400 mm w kierunku czołowym i 100 mm w pozostałych kierunkach. Produkt musi być instalowany na podłogach o odpowiedniej nośności.

* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

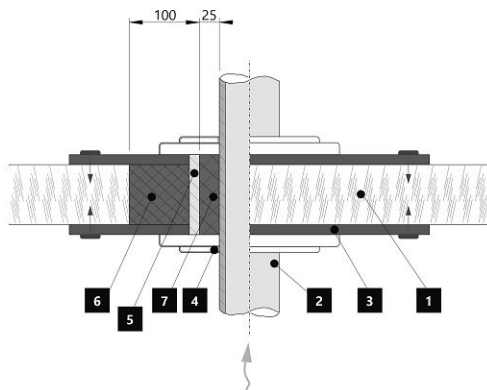
Odległość od materiałów palnych (niepalnych) – tylne podłączenie przewodu kominowego

Tylne	d_R	200	mm
Boczne	d_S	300	mm

Tylne podłączenie przewodu kominowego



Przejście przewodu kominowego przez ścianę z materiału palnego

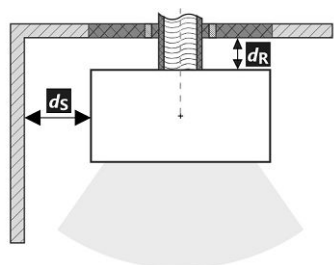


1. Ściana
2. Komin
3. Płyta pokrywy (niepalna, niemetalowa)
4. Rozeta
5. Rurka ochronna
6. Wypełnienie izolacji (niepalne, np. włókno szklane)
7. Wypełnienie izolacji (niepalna, np. glina)

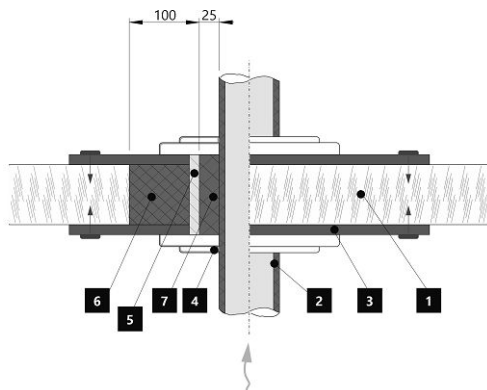
Odległość od materiałów palnych (niepalnych) – tylne podłączenie izolowanego przewodu kominowego

Tylne	d_R	150	mm
Boczne	d_S	300	mm

Tylne przyłącze kominowe (izolowane)



Przejście przewodu kominowego przez ścianę z materiału palnego



1. Ściana
2. Izolowany przewód kominowy
3. Płyta pokrywy (niepalna, niemetalowa)
4. Rozeta
5. Rurka ochronna
6. Wypełnienie izolacji (niepalne, np. włókno szklane)
7. Wypełnienie izolacji (niepalna, np. glina)

A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások ✓ EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022 ✓ Ecodesign ✓ DIN+ ✓ BImSchV2 ✓ 15a B-VG 2015

Termékosztályozás		Type BE		
		Névleges hőteljesítmény (nom)	Részlegesen hőteljesítmény (part)	
Energetikai hatásfok	$\eta_{nom} \mid \eta_{part}$	81	---	%
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	$\eta_{s,nom} \mid \eta_{s,part}$	71	---	%
Energiahatékonysági mutató	EEI	107		
Energia címke		A+		
Üzemanyag		Darabos fa		
Üzemanyag hossza		160-280		mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás		1,47	---	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség		2,0		kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum		1 óra		
Az üzemanyag alaprétege		0,14	---	kg
Tesztciklus befejezési kritérium		4,0	---	Vol.-%
Az égési levegő mennyisége		18,6		m³/h
Névleges hőteljesítmény	$P_{nom} \mid P_{part}$	5,1	---	kW
A hőcserélő névleges hőteljesítménye	$P_{Wnom} \mid P_{Wpart}$	---	---	kW
Maximális üzemi víznyomás	P_W	---		bar
Száraz füstgáz tömegáram	$\Phi_{f,g,nom} \mid \Phi_{f,g,part}$	5,6	---	g/s
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	$T_{s,nom} \mid T_{s,part}$	324	---	°C
Huzatigény	$P_{nom} \mid P_{part}$	12	---	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya		T400		
Csatlakozás a közös kéményhez		Igen		
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén A fa maximális felmelegedése a kályhában		Igen II		°C
Por O ₂ = 13 %	$PM_{nom} \mid PM_{part}$	36	---	mg/Nm³
CO ₂		11,07	---	%
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O ₂ = 13 %)	$CO_{nom} \mid CO_{part}$	0,0810 1012	---	% mg/Nm³
OGC O ₂ = 13 %	$OGC_{nom} \mid OGC_{part}$	70	---	mg/Nm³
NOx O ₂ = 13 %	$NO_{x,nom} \mid NO_{x,part}$	70	---	mg/Nm³
Automatikus égésszabályozás		---	---	
Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	---		kW
Villamosenergia-fogyasztás	$e_{l,max} \mid e_{l,min}$	---	---	kW
Szakaszos működésre Folytonos működésre	INT CON	INT		

Alapvető műszaki adatok

Fő méretek (Magasság Szélesség Mélység)	H W L	1004 520 318	mm
Az égéstér méretei (Magasság Szélesség Mélység)	H W L	397 344 294	mm
Kandalló ajtó méretei (Magasság Szélesség Mélység)	H W L	--- --- ---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága		871	mm
A melegvíz-cserélő térfogata		---	l
A füstcső átmérője		150	mm
A füstcsőcsonk átmérője	d_{out}	150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője		125	mm
A központi külső levegőellátás maximális hossza (cső)		5000	mm
Súly	m	124	kg
Teherbírása	m_{chim}	200	kg

Fűtési teljesítmény (fűtőérték)

minimális helyiségméret a termék beépítéséhez

Ház szigetelés – nagyon jó (20 W/m ³)	pl. új, szigetelt ház / tartósan lakható	202	m ³
Ház szigetelés – jó (22,5 W/m ³)		180	m ³
Ház szigetelés – közepes (32 W/m ³)		126	m ³
Ház szigetelés – rossz (45 W/m ³)		90	m ³
Ház szigetelés – nagyon rossz (50 W/m ³)	pl. egy régi, szigetetlen ház / házikó / kunyhó	81	m ³

Távolság gyúlékony anyagoktól

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal	d_R	200	mm
Első	d_P	1000	mm
Első a padlóra	d_F	0	mm
Oldalfal	d_S	300	mm
Oldalfal üveggel	d_{S1}	---	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{S2}	200	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{S3}	250	mm
Oldalirányú sugárzás	d_L	0	mm
A padlóról	d_B	0	mm
Mennyezettől	d_C	800	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól szigetelt füstcsővel *

Hátsó fal	d_R	150	mm
Oldalfal	d_S	300	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól függőlemezzel (árnyékolás)

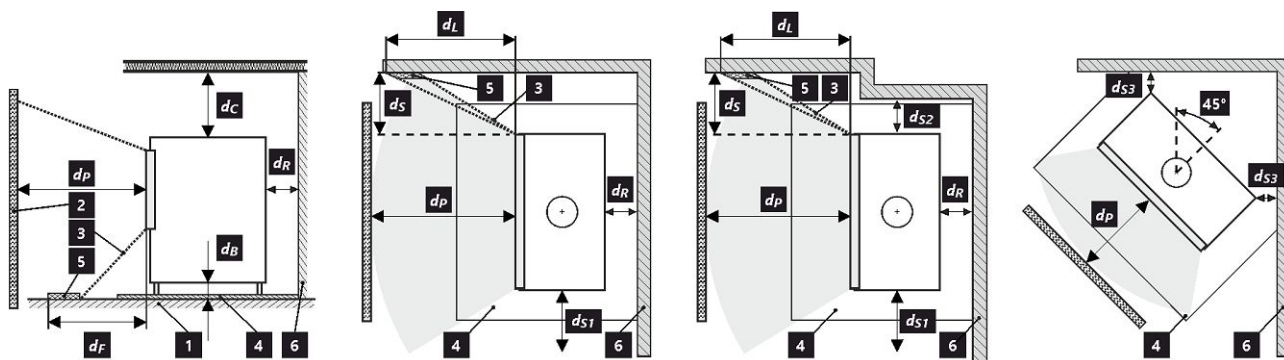
Hátsó fal	d_R	---	mm
Oldalfal	d_S	---	mm

Távolság gyúlékony anyagoktól szigetelt füstcsővel és függőlemezzel (árnyékolás) *

Hátsó fal	d_R	100	mm
Oldalfal	d_S	300	mm

Távolság nem gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal	d_{Rnon}	80	mm
Oldalfal	d_{Snon}	300	mm
Oldalfal – bemélyedése	d_{S2non}	80	mm
Oldalfal – elhelyezése 45°	d_{S3non}	80	mm



1 padló | 2 tárgy | 3 sugárzási terület | 4 padlóvédő lemez | 5 kritikus terület (sugárzás miatt) | 6 gyúlékony fal

A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

A gyúlékony anyagokból készült padlóra telepített terméknek tűzálló anyagból készült védőalátéttel kell rendelkeznie, amelynek mérete legalább 400 mm-rel haladja meg a termék alaprajzát az elülső irányban, és 100 mm-rel a többi irányban. A terméket megfelelő teherbírású padlóra kell telepíteni.

* A távolság feltételezi, hogy a termékig szigetelt füstcsövet használnak.

Távolság gyúlékony (nem gyúlékony) anyagoktól – hátsó füstcsőcsatlakozás

Hátsó fal	d_R	200	mm
Oldalfal	d_S	300	mm

Hátsó kéménycsatlakozás



A füstcső áthaladása éghető anyagból készült falon



1. Fal
2. Kémény
3. Fedőlap (nem éghető, nem fémből)
4. Rózetta
5. Védőcső
6. Szigetelő töltőanyag (nem éghető, pl. üvegszál)
7. Szigetelőanyag (nem éghető, pl. kályhaagyag)

Távolság gyúlékony (nem gyúlékony) anyagoktól – hátsó füstcsőcsatlakozás (szigetelt)

Hátsó fal	d_R	150	mm
Oldalfal	d_S	300	mm

Hátsó kéménycsatlakozás (szigetelt)



A füstcső áthaladása éghető anyagból készült falon



1. Fal
2. Szigetelt füstcső
3. Fedőlap (nem éghető, nem fémből)
4. Rózetta
5. Védőcső
6. Szigetelő töltőanyag (nem éghető, pl. üvegszál)
7. Szigetelőanyag (nem éghető, pl. kályhaagyag)

Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт				✓ EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022				✓ Ecodesign				✓ DIN+				✓ BImSchV2				✓ 15a B-VG 2015			
Классификация изделия				Type BE																			
				Номинальная тепловая мощность (nom)				Частичная тепловая мощность (part)															
Коэффициент энергоэффективности				$\eta_{nom} \eta_{part}$				81,0				---								%			
Сезонный КПД при номинальной тепловой мощности прибора				$\eta_{snom} \eta_{spart}$				71,0				---								%			
Индекс энергоэффективности КПД				EEI				107,0															
Этикетка энергетической эффективности								A+															
Топливо								Кусок дерева															
Рекомендуемая длина топлива								160-280												mm			
Средний расход топлива								1,47				---								kg/h			
Допустимая загрузка топлива								2,0												kg/h			
Интервал дополнения топлива								1 ч															
Нижний слой топлива								0,14				---								kg			
Критерий завершения цикла испытаний								4,0				---								Vol.-%			
Количество воздуха для горения								18,6												m³/h			
Номинальная тепловая мощность				$P_{nom} P_{part}$				5,1				---								kW			
Ном. теп. мощ. тепловодного теплообменника				$P_{Wnom} P_{Wpart}$				---				---								kW			
Максимальное рабочее избыточное давление				P_W				---												bar			
Массовый расход сухих дымовых газов				$\Phi_{f, g nom} \Phi_{f, g part}$				5,6				---								g/s			
Температура дымовых газов на выходе				$T_{snom} T_{spart}$				324				---								°C			
Рабочая тяга				$P_{nom} P_{part}$				12				---								Pa			
Температурный класс дымовой трубы								T400															
Подключение к общей дымовой трубе								Да															
Хранение топлива в зоне дровяной печи								Да															
Максимальный прогрев дров в дровяной печи								11												°C			
Пыль O ₂ = 13 %				$PM_{nom} PM_{part}$				36				---								mg/Nm³			
CO ₂								11,07				---								%			
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O ₂ = 13 %)				$CO_{nom} CO_{part}$				0,0810 1012				---								mg/Nm³			
OGC O ₂ = 13 %				$OGC_{nom} OGC_{part}$				70				---								mg/Nm³			
NOx O ₂ = 13 %				$NO_{xnom} NO_{xpart}$				70				---								mg/Nm³			
Автоматическая регулировка горения								---				---											
Расход электрической энергии в режиме ожидания				e_{lsb}				---												kW			
Расход электрической энергии				$e_{lmax} e_{lmin}$				---				---								kW			
Прерывистый режим работы Непрерывный режим работы				INT CON				INT															

Основные технические данные

Размеры (Высота Ширина Глубина)		H W L	1004 520 318	mm
Размеры камеры сгорания (Вы. Шир. Глу.)		H W L	397 344 294	mm
Размеры дверки топочной камеры (Вы. Шир. Глу.)		H W L	--- --- ---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода			871	mm
Объем тепловодного теплообменника			---	l
Диаметр дымохода			150	mm
Диаметр дымовой горловины		d_{out}	150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха			125	mm
Максимальная длина (труба) системы ЦПВ			5000	mm
Масса		m	124	kg
Несущая способность		m_{chim}	200	kg

Тепловая мощность (теплотворность)

минимальная площадь помещения для установки изделия

Утепление дома – очень хороший (20 W/m ³)	например, новый, утепленный дом / постоянно пригодный для проживания	202	m ³
Утепление дома – хороший (22,5 W/m ³)		180	m ³
Утепление дома – середина (32 W/m ³)		126	m ³
Утепление дома – плохой (45 W/m ³)		90	m ³
Утепление дома – очень плохо (50 W/m ³)	например старый, неутепленный дом / дача / хижина	81	m ³

Расстояние до горючих материалов

с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)

Примечание

Заднее	d _R	200	mm
Переднее	d _P	1000	mm
Переднее нижне	d _F	0	mm
Бокове	d _S	300	mm
Бокове со стеклом	d _{S1}	---	mm
Бокове – ниша	d _{S2}	200	mm
Бокове – размещение 45°	d _{S3}	250	mm
Боковое излучение	d _L	0	mm
От пола	d _B	0	mm
От потолка	d _C	800	mm

Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом *

Заднее	d _R	150	mm
Бокове	d _S	300	mm

Расстояние до горючих материалов с подвесной пластиной (экранированием)

Заднее	d _R	---	mm
Бокове	d _S	---	mm

Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом и подвесной пластиной (экранированием) *

Заднее	d _R	100	mm
Бокове	d _S	300	mm

Расстояние от невоспламеняющихся материалов

Заднее	d _{Rnon}	80	mm
Бокове	d _{Snon}	300	mm
Бокове – ниша	d _{S2non}	80	mm
Бокове – размещение 45°	d _{S3non}	80	mm



1 пол | 2 объект | 3 зона радиации | 4 защитная плита пол | 5 критическая зона (из-за радиации) | 6 легковоспламеняющаяся стена

При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

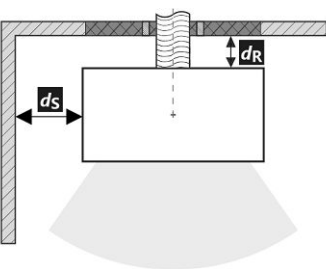
Изделие, устанавливаемое на полу из горючих материалов, должно быть снабжено защитной подкладкой из негорючего материала, превышающей его габариты по крайней мере в переднем направлении на 400 мм и в остальных направлениях на 100 мм. Изделие должно быть установлено на полах с соответствующей несущей способностью.

* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.

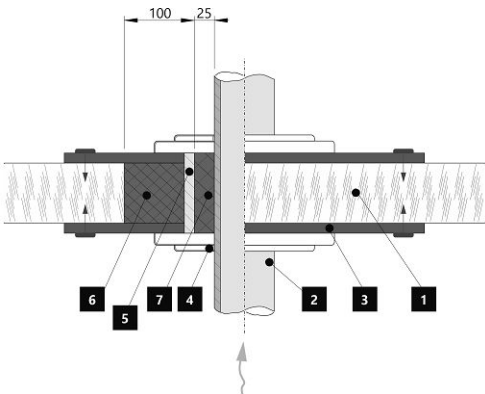
Расстояние от горючих (невоспламеняющихся) материалов – заднее подключение дымохода

Заднее	d_R	200	mm
Бокове	d_S	300	mm

Подключение заднего дымохода



Проход дымовой трубы через стену из горючего материала

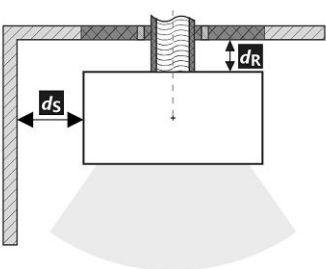


- 1. Стена
- 2. Дымовая труба
- 3. Крышка (невоспламеняющаяся, неметаллическая)
- 4. Покрытие
- 5. Защитная трубка
- 6. Заполнение изоляции (негорючий, например, стекловолокно)
- 7. Заполнение изоляции (негорючие, например, печная глина)

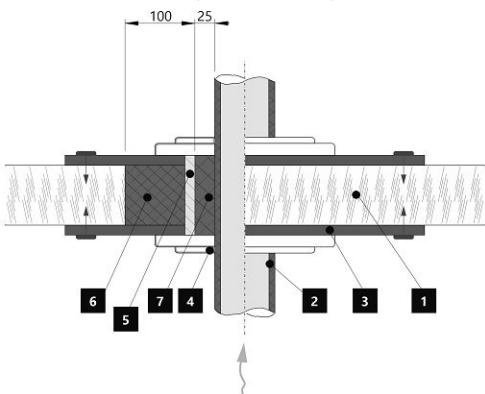
Расстояние от горючих (невоспламеняющихся) материалов – заднее подключение дымохода (изолированное)

Заднее	d_R	150	mm
Бокове	d_S	300	mm

Заднее подключение дымохода (изолированное)



Проход дымовой трубы через стену из горючего материала



- 1. Стена
- 2. Изолированный дымоход
- 3. Крышка (невоспламеняющаяся, неметаллическая)
- 4. Покрытие
- 5. Защитная трубка
- 6. Заполнение изоляции (негорючий, например, стекловолокно)
- 7. Заполнение изоляции (негорючие, например, печная глина)